

РЕШЕНИЕ

№ 204

гр.Враца, 08.06.2015 г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

Решение 136

ПРИСЪДАТА Е ВЛЯЗЛА В
ЗАКОННА СИЛА НА
РАЙОНЕН СЪДИЯ
СЪД. СЕКРЕТАР:

29/2.10.2015

32

Врачански районен съд, VII наказателен състав, в откритото съдебно заседание на деветнадесети май, две хиляди и петнадесета година в състав:

Районен съдия: Росица Ангелова

при участието на секретаря Ваня Василева, като изслуша докладваното от съдията н.а.х.д. № 411 по описа за 2015 г., за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по реда на чл.59-63 от Закона за административните нарушения и наказания (ЗАНН) и е образувано по жалба на „Лакс Медиа“ООД, ЕИК: 121819228, със седалище и адрес на управление – гр.София 1765, район Студентски, ж.к.„Дървеница”, бл.46, вх.Б, ет.6, ап.33, представлявано от управителя Владимир Михайлов против наказателно постановление (НП) № РД-10-37 от 17.03.2015 г., издадено от Председателя на Съвета за електронни медии (СЕМ), с което за нарушение на чл.9, ал.1 от Закона за радиото и телевизията (ЗРТ) и на основание чл.126, ал.1 от ЗРТ във връзка с чл.127, ал.2 от ЗРТ, на „Лакс Медиа“ООД е наложено административно наказание „имуществена санкция” в размер на 3 000 лева.

Юридическото лице – жалбоподател, чрез процесуалния си представител, оспорва НП и твърди, че същото е неправилно и незаконосъобразно. В НП не било отбелязано къде е извършено нарушението. При издаването на НП не били отчетени всички доказателства по случая. При връчване на акта за установяване на административно нарушение не били спазени изискванията на чл.43, ал.1 и ал.3 от ЗАНН. Изводите на контролните и наказващи органи по случая били в разрез със свободата на договарянето. В съдебното заседание се явява редовно упълномощеният защитник на дружеството – адвокат Данкова, която поддържа жалбата.

Представител на ответната страна - СЕМ, редовно призован, в съдебно заседание се явява, представя и писмено становище в защита на това, че НП следва да бъде потвърдено от съда като правилно и законосъобразно.

Врачанският районен съд, като взе предвид депозираната жалба, събраните по делото доказателства, доводите и съображенията на страните, намери за установено от фактическа страна следното:

Жалбата против атакуваното НП е подадена в законоустановения 7(седем)-дневен срок и същата е процесуално допустима.

Горното е видно от известие за доставяне на НП и получаването му от жалбоподателя на 06.04.2015 г. (л.21) и от жалбата на „Лакс Медиа“ ООД до СЕМ с вх.№НД-06-21-00-60(14) от 14.04.2015 г. (л.6).

Административно-наказателното производство е образувано със съставянето на (АУАН) №НД-01-07 от 21.01.2015 г. за това, че с писмо вх.№НД-06-21-00-60/27.10.2014 г. Дружеството за колективно управление на авторски права на композитори, автори на текст, свързан с музика и музикални издатели МУЗИКАУТОР е уведомило СЕМ за неправомерно използване на защитен музикален репертоар от доставчика на медийни услуги „Лакс Медиа“ООД. Към писмото е приложен списък на предоставени за разпространение в програмата „Радио Хот ФМ-Враца“ музикални произведения, излъчени на 22.10.2014 г. С писмо с изх.№НД-06-21-00-60/04.11.2014 г. СЕМ е изискал контролни записи от „Лакс Медиа“ООД на програма „Радио Хот ФМ-Враца“, разпространена на 22.10.2014 г. на честота 93,9 MHz, гр.Враца. На 01.12.2014 г. с писмо с вх.№НД-06-21-00-60/01.12.2014 г. доставчикът на медийни услуги „Лакс Медиа“ООД е предоставил на СЕМ контролни записи на програма „Радио Хот ФМ-Враца“. На 08.12.2014 г., в гр.София, бул.„Шипченски проход“ №69, ет.6, при преглед на кореспонденцията по писмо на Иван Димитров, изп.директор на сдружението МУЗИКАУТОР и прослушване на програма „Радио Хот ФМ-Враца“, идентифицирана с опознавателен звуков сигнал и вербалното послание „Радио Хот ФМ, Радио Хот ФМ“, е установено, че на 22.10.2014 г., в часовия интервал от 16:00 часа до 17:00 часа, са предоставени за разпространение следните музикални произведения: от 06:17 часа по таймера на CD се разпространява песента “Addicted”, композитор/автор на текст Joshua Krajcik (член на американското дружество ASCAP), Mac Davis (член на американското дружество BMI), Tim Bergling, Ash Pournouri (членове на шведското дружество STIM); от 08:45 часа по таймера на CD се разпространява песента “Stars”, композитор/автор на текст Mich Nucknall (член на британското дружество PRS), от 12:54 часа по таймера на CD се разпространява песента “Am I wrong”, автор на текст Vincent Dety, Nikolay Sereba (членове на американското дружество BMI), от 17:00 часа по таймера на CD се разпространява песента “Say what you want (All day every day)”, композитор/автор на текст (членове на британското дружество PRS), Robert Diggs, Clifford M. Smith (членове на американското дружество BMI), от 20:39 часа по таймера на CD се разпространява песента “The giving tree”, композитор/автор на текст Tim Lopez (член на американското дружество ASCAP). С писмо с вх.№НД-21-00-60/09.10.2014 г. МУЗИКАУТОР е отговорило на СЕМ, че радиооператорът няма действащ договор с МУЗИКАУТОР и никога не е имал такъв. В АУАН е отбелязано, че горепосочените музикални произведения били от защитения репертоар на Дружеството за колективно

писмо с изх.№НД-06-21-00-60(14)/22.01.2015 г. от СЕМ до Кмета на Община Враца да се връчи АУАН на жалбоподателя (л.66); писмо от секретаря на Община Враца до СЕМ, че АУАН е връчен на жалбоподателя на.05.02.2015 г. (л.67); копие от договор №0000003312 между жалбоподателя и ЕАЗИПА за отстъпени авторски и сродни права за музикални произведения на радио „Хот ФМ“ (л.79-82); 2 броя пълномощни (л.21 и 78); копие от договор между МУЗИКАУТОР и американското дружество на композиторите, авторите и изпълнителите – ASCAP (л.29-36); копие от договор между МУЗИКАУТОР и ВМІ (л.37-43); копие от договор за взаимно представителство между МУЗИКАУТОР и STIM (л.44-50); копие от договор за взаимно представителство между МУЗИКАУТОР и PRS (л.51-60); копие от индивидуална лицензия за доставяне на радиоуслуга №1-048-01, издадена от СЕМ на жалбоподателя за доставяне на радиоуслуга, която включва радиoproграма с наименование Радио Хот ФМ – Враца (л.90-93); копие от индивидуална лицензия за доставяне на радиоуслуга №1-048-01-01, издадена от СЕМ на жалбоподателя за доставяне на радиoproграма с наименование Радио Хот ФМ – Враца на територията на гр.Враца, област Враца, честота 93,9 MHz, за срок от 25 години, считано от 26.07.2001 г. (л.94); удостоверение-разпечатка от публичния регистър на Министерството на културата (л.95-128).



При гореустановената фактическа обстановка съдът достигна до следните правни изводи:

Жалбата е депозирана от легитимна страна, в предвидения от законодателя преклузивен срок и срещу наказателно постановление от категорията на обжалваемите, поради което се явява процесуално допустима и следва да се разгледа по същество.

Разгледана по същество, въззивната жалба се явява основателна и следва да се уважи, а наказателното постановление следва да бъде отменено поради следните съображения:

На първо място, наказващият орган, който само е повторил констатациите на МУЗИКАУТОР, че съответните автори и композитори на изброените в АУАН и НП музикални произведения са членове на едно от дружествата – ASCAP, ВМІ, PRS, STIM, не е представил надлежни доказателства – договори на авторите/композиторите със съответното чуждестранно дружество за представителство или приложение/списък с техните имена към съответните договори. След като АНО не е доказал към кое чуждестранно дружество членуват изброените автори/композитори, това води до невъзможност съдът да прецени дали посочените автори/композитори се представляват на територията на Република България, и ако се представляват, то от коя организация/дружество/сдружение и в какъв обем. По делото не е представена и извадка от защитения репертоар на МУЗИКАУТОР, от която да се установи дали, както твърди АНО, съответните музикални произведения са включени в

управление на авторски права на композитори, автори на текст, свързан с музика и музикални издатели МУЗИКАУТОР и за тяхното разпространение в създаваната и разпространявана от „Лакс Медиа“ООД програма „Радио Хот ФМ-Враца“ следвало да има сключен договор, а такъв липсвал и не бил представен. Актосъставителят квалифицирал нарушението, като такова по чл.9, ал.1 от ЗРТ, със следното словесно описание „Като е предоставил за разпространение на 22.10.2014 г. в програмата си „Радио Хот ФМ-Враца“ на честота 93,9 MHz, гр.Враца гореописаните музикални произведения, които са от защитения репертоар на МУЗИКАУТОР без предварително уредени права със сдружението МУЗИКАУТОР, доставчикът на медийни услуги „Лакс Медиа“ООД, е нарушил императивната разпоредба”. Актът е съставен в отсъствието на нарушителя, който е получил препис от акта на 05.02.2015 г. и го е подписал, посочвайки че ще внесе възражения. Към АУАН са приложени следните писмени документи и материали: писмо до СЕМ от Иван Димитров с вх.№НД-06-21-00-60/27.10.2014 г. (л.24); писмо от МУЗИКАУТОР с вх.№НД-06-21-00-60/09.10.2014 г. (л.25); ~~писмо с изх.№НД-06-21-00-60/04.11.2014 г. (л.26); 1 брой CD, заедно с писмо с~~ вх.№НД-06-21-00-60/01.12.2014 г. (л.5 и 27); покана с изх. №НД-06-21-00-60/09.01.2015 г. (л.61).

Въз основа на съставения АУАН, при идентично словесно описание на извършеното нарушение, Председателят на СЕМ е издал атакуваното НП № РД-10-37 от 17.03.2015 г., с което за нарушение на чл.9, ал.1 от ЗРТ и на основание чл.126, ал.1 от ЗРТ във връзка с чл.127, ал.2 от ЗРТ, на дружеството-жалбоподател е наложено административно наказание „имуществена санкция” в размер на 3 000 лева.

При обжалването на НП пред Врачанския районен съд са събрани гласни доказателства, като са допуснати до разпит двама свидетели, присъствали при установяване на нарушението и при съставянето на акта, допуснат до разпит е и актосъставителя. Показанията на тримата разпитани свидетели съдът намира за достоверни, припокриващи се с изложеното в АУАН и в съответните писмените доказателства по делото, поради което им дава вяра и ги кредитира.

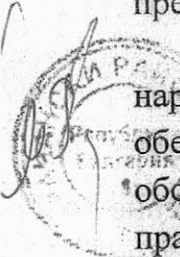
Материалната компетентност на контролния и на наказващия орган – Председателя на СЕМ се доказва съответно с приложената и приетата по делото заповед №97/11.07.2012 г. (л.23) и приетото и приложено по делото решение №РД-05-36/25.03.2014 г. (л.22).

По делото са приети и съответно приложени писмени доказателства: НП № РД-10-37 от 17.03.2015 г. в оригинал; АУАН №НД-01-07 от 21.01.2015 г. в оригинал; копие от договор между ПРОФОН и жалбоподателя (л.12-18); копие от удостоверение №0000003312 (л.28 и 83), с което Европейската агенция за защита на изпълнителските, продуцентските и авторските права (ЕАЗИПА) удостоверява, че жалбоподателят е уредил задълженията си за авторски и сродни права, произтичащи от ЗАвтПІСрП за периода от 01.01.2014 г. до 30.06.2015 г.;

140

него. Недоказани, твърденията на АНО водят до опорочаване на направения от него извод за извършено нарушение.

На второ място, от представения по делото договор №0000003312 за отстъпени авторски и сродни права за музикални произведения на радио „Хот ФМ“ (л.79-82), сключен между „Лакс Медиа“ООД и Европейска агенция за защита на изпълнителски, продуцентски и авторски права., в който е посочено, че ЕАЗИПА, в качеството си организация за колективно управление на права по смисъла на чл. 40 от Закона за авторското право и сродните му права (ЗАвТПСрП), отстъпва на дружеството-ползвател неизключителното право по чл.18 от ЗАвТПСрП, чл.76 от ЗАвТПСрП и чл.86 от ЗАвТПСрП да използва за нуждите на своята програма всички защитени произведения, принадлежащи към управлявания от агенцията репертоар за срок от три години, считано от 01.01.2014 г. Този договор е създал у управителя на дружеството увереност, че е предприел нужното, за да уреди предварително авторските и сродните на тях права на разпространяваните музикалните произведения в програмата с наименование Радио Хот ФМ – Враца. Не е било известно обстоятелството на представителя на дружеството, че ЕАЗИПА няма право да управлява правата на авторите и на композиторите на установените в административно-наказателната преписка музикални произведения.



На трето място, АНО е допуснал и друго съществено процесуално нарушение, а именно – на чл.52, ал.4 от ЗАНН, тъй като не е изяснил пълно, обективно и всестранно фактическата обстановка в конкретния казус – не е обсъден договорът на Дружеството за колективно управление в частна полза правата на продуцентите на звукозаписи и музикални видеозаписи и на артистите-изпълнители (ПРОФОН) за отстъпено неизключително право да се осъществява от страна на санкционираното търговско дружество на ефирно излъчване в програма Радио Хот ФМ – Враца на звукозаписи, върху които имат права членовете на ПРОФОН и представляваните от него чуждестранни дружества за колективно управление на сродни права. Договорът е бил със срок на действие от 23.01.2014 г. до 31.12.2014 г., т.е. бил е в сила по време административно-наказателния процес. Аналогично с описаното в предходния абзац, и този договор е създал у управителя на дружеството увереност, че е предприел нужното, за да уреди предварително сродните на авторските права на разпространяваните музикалните произведения в Радио Хот ФМ – Враца.

На следващо място, съдебният състав намира, че е налице несъответствие на словесното описание на нарушението с дадената му правна квалификация. В АУАН и в НП контролният и наказващият органи са посочили, че „Лакс Медиа“ООД е разпространило музикални произведения без предварително уредени авторски и сродни на тях права, а е ангажирана отговорността на дружеството по чл.9, ал.1 от ЗРТ за разпространение на програми и предавания

146

без предварително уредени авторски и сродни на тях права. По силата на чл.3 от ЗАвтПСрП обекти на авторски права могат да бъдат музикалните произведения, но не и *програми и предавания*. Програмите и предаванията не са обекти на авторски права, затова за тяхното разпространение не следва да се уговарят авторски права.

Освен това, по аргумент на чл.72, т.4 от ЗАвтПСрП права, сродни на авторското имат радио организациите върху своите програми, което означава, че радио Хот ФМ – Враца е носител на сродни на авторските права права върху своята програма. Следователно, „Лакс Медиа“ООД като доставчик на медийни услуги разпространява програмата Радио Хот ФМ – Враца, която програма е обект на сродни на авторските права права, а носителят на тези права се явява самото радио. В този смисъл, дружеството-жалбоподател не е нарушило разпоредбата на чл.9, ал.1 от ЗРТ, тъй като същото е разпространявало програма с предварително уредени сродни на авторските права права.

По изложените съображения съдът намира, че издаденото наказателно постановление следва да бъде отменено.

Водим от гореизложеното и на основание чл.63, ал.1 от ЗАНН, Врачанският районен съд

РЕШИ:

ОТМЕНЯ Наказателно постановление № РД-10-37 от 17.03.2015 г., издадено от Председателя на Съвета за електронни медии, с което за нарушение на чл.9, ал.1 от Закона за радиото и телевизията и на основание чл.126, ал.1 от Закона за радиото и телевизията във връзка с чл.127, ал.2 от Закона за радиото и телевизията, на „Лакс Медиа“ ООД, ЕИК: 121819228, със седалище и адрес на управление – гр.София 1765, район Студентски, ж.к.„Дървеница”, бл.46, вх.Б, ет.6, ап.33, представлявано от управителя Владимир Михайлов, е наложено административно наказание „имуществена санкция” в размер на 3 000 (три хиляди) лева, КАТО НЕЗАКОНОСЪОБРАЗНО.

Решението подлежи на касационно обжалване пред Административен съд – гр. Враца по реда на гл.XII от Административнопроцесуалния кодекс в 14-дневен срок от получаване на съобщението за неговото изготвяне.



Районен съдия:

РЕШЕНИЕ № 338

гр. Враца 22.10.2015г.
В ИМЕТО НА НАРОДА

ВРАЧАНСКИЯТ АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД в публичното заседание на 23.09.2015г. /две хиляди и петнадесета година/ в състав:

~~ПРЕДСЕДАТЕЛ: СИЛВИЯ ДИМИТРОВА~~
ЧЛЕНОВЕ: СЕВДАЛИНА ВАСИЛЕВА
ТАТЯНА КОЦЕВА

при секретаря МАРГАРИТКА АЛИПИЕВА и в присъствието на прокурора НИКОЛАЙ ЛАЛОВ като разгледа докладваното от съдията С. ВАСИЛЕВА КНАХ д. № 365 по описа за 2015г. и за да се произнесе, взе предвид следното:

Производството е по реда на чл. 208 и сл. от АПК във връзка с чл. 63 ал. 1 от ЗАНН.

Образувано е въз основа на постъпила касационна жалба от Съвет за електронни медии гр. София, предявена чрез процесуалния представител гл. юрисконсулт против РЕШЕНИЕ № 204/08.06.2015г. на Районен съд гр. Враца, постановено по нахд № 411 по описа за 2015г., с което е отменено като незаконосъобразно Наказателно постановление № РД-10 -37/17.03.2015г. на Председателя на СЕМ за налагане на имуществена санкция в размер на 3 000 лв. на "ЛАКС МЕДИА" ООД гр. София на основание чл. 126 ал. 1 вр. чл. 127 ал. 2 от Закона за радиото и телевизията за нарушение на чл. 9 ал. 1 от същия закон.

В жалбата се навежда като касационно основание за отмяна на обжалваното решение като неправилно неговата незаконосъобразност. Сочи се, че при безспорно изяснена фактическа обстановка съдът неправилно е приел, че АНО е следвало да събира допълнителни доказателства относно представителството на съответните автори/композитори от чуждестранните дружества, както и да обсъди представените от наказаното лице договори с ПРОФОН и ЕАЗИПА. Касаторът счита, че необосновано съдът е приел, че е налице разминаване между словесното описание на нарушението и неговата

правна квалификация, определена като такава по чл.9 ал.1 от ЗРТ, тъй като с тази правна разпоредба се предвижда защита на носителите на авторските и сродните на тях права, а не сродните права на доставчиците, както е приел първостепенния съд. Иска се отмяната на обжалваното решение и постановяване на друго, с което да бъде потвърдено изцяло атакуваното наказателно постановление. В подкрепа на искането пред касационната инстанция са представени писмени доказателства, доказващи договорните отношения на МУЗИКАУТОР, чиито права се твърди, че са нарушени, с чуждестранни дружества за управление на музика, чиито музикални произведения на членуващите в тях автори, ответникът по касация е излъчил в предаванията си.

Ответникът по касационната жалба в писмени бележки и в съдебно заседание чрез процесуалния си представител адв.В.Данкова оспорва същата и моли решението на Районния съд да бъде оставено в сила.

Участващият в касационното производство прокурор дава заключение, че касационната жалба е основателна и прави искане същата да бъде уважена.

Настоящият съдебен състав, като взе предвид наведените в жалбата, в писмения отговор и в съдебно заседание доводи и съображения и след извършване на служебна проверка съгласно чл.218 ал.2 от АПК, приема следното.

Касационната жалба е подадена от надлежна страна в законоустановения срок, против валиден и допустим съдебен акт, подлежащ на касационно обжалване, поради което е процесуално допустима. Разгледана по същество, същата е неоснователна по следните съображения:

Производството пред Районния съд е образувано по жалба на "ЛАКС МЕДИА" ООД гр.София против НП №РД-10-37/17.03.2015г., издадено от Председателя на Съвета за електронни медии, с което на дружеството на основание чл.126 ал.1 вр.чл.127 ал.2 от Закона за радио и телевизия е наложена имуществена санкция в размер на 3000лв., за нарушение на разпоредбата на чл.9 ал.1 от същия закон. В НП и съставения преди него АУАН се сочи, че нарушението на оператора се изразява в това, че на 22.10.2014г. в програмата си "РАДИО ХОТ ФМ-ВРАЦА" е разпространил подробно описани музикални произведения, които са от защитения репертоар на МУЗИКАУТОР без предварително уредени права със сдружението.. Въззивният съд е проявил процесуална активност съобразно задълженията си по чл.314 ал.1 от НПК, към които препраща разпоредбата на чл.84 от ЗАНН и е извършил всестранна проверка на оспореното НП. За изясняване на отразените в него и АУАН факти съдът е събрал гласни и писмени доказателства, въз основа на което е направил извода, че НП е незаконно съобразно и следва да бъде отменено. Съдът е приел, че АНО не е изпълнил задълженията си по чл.52 ал.4 от ЗАНН и не е събрал всички доказателства, необходими за доказване на твърдяното нарушение, че сключените между наказаното дружество и Европейска агенция за защита на

изпълнителски, продуцентски и авторски права/ЕАЗИПА/ и Дружеството за колективно управление в частна полза на правата на продуцентите на звукозаписи и музикални видеозаписи и на артистите изпълнители/ПРОФОН/ са създали у нарушителя увереност, че е изпълнил задължението си за уреждане на авторските и сродните права, както и че е налице несъответствие между описанието на нарушението, в което се описва нарушаване на правата при излъчване на музикални произведения и правната квалификация, която засяга неуредени права върху програми и предавания.

Настоящият съдебен състав възприема частично съображенията на Районния съд относно пороците на НП. Възражението в касационната жалба, че не е налице разминаване между словесното описание на нарушението и неговата правна квалификация, е основателно. Авторските и сродните на тях права, които има предвид разпоредбата на чл.9 ал.1 от ЗРТ, действително касаят произведенията и авторите, включени в съответната програма, а не самата програма, чийто автор е медийният доставчик. Макар и правилно описано и квалифицирано, нарушението обаче остава недоказано, както правилно е приел районният съд. Нито в административнонаказателното производство, развил се пред АНО, нито във въззивната фаза на съдебното производство, са представени доказателства за правата на МУЗИКАУТОР да представлява авторите и техните музикални произведения, които са били включени в програмата на ответника по касация на 22.10.2014г. Представените пред касационната инстанция писмени доказателства – договори с чуждестранни дружества, на които са предоставени правата за разпространяване на процесните музикални произведения, не могат да бъдат ценени в това производство. Касационната инстанция е инстанция по правото, но не и по доказателствата, които установяват нови факти и навеждат нови твърдения на страните и които биха довели до установяване на нова фактическа обстановка, поради което не може да се произнесе по съществото на спора. От друга страна, единственото касационно основание за неправилност на оспореното въззивно решение, което навежда касаторът, е неговата незаконосъобразност, за която съдът е задължен да следи и служебно. При липсата на наведено основание за допуснати съществени процесуални нарушения, които са нарушили правото на защита на една от страните по делото, което би дало възможност на съда да отмени обжалваното решение и да върне делото за ново разглеждане, при което да бъдат обсъдени новите доказателства, настоящата касационна инстанция не може да се произнесе служебно.

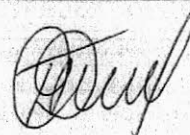
По изложените по-горе съображения настоящият състав намира, че обжалваното решение на Районен съд Враца като краен резултат е правилно. При служебна проверка съобразно задължението по чл.218 ал.2 от АПК съдът не намира основания извън посочените в касационната жалба, които биха довели до нищожност, недопустимост или незаконосъобразност на постановения съдебен акт, поради което същият следва да бъде оставен в сила, а жалбата против него –отхвърлена.

Воден от горното и на основание чл.221 ал.2 вр. чл.218 от АПК
съдът

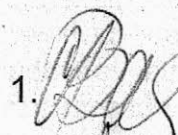
Р Е Ш И :

ОСТАВЯ В СИЛА РЕШЕНИЕ №204/08.06.2015г. на Районен
съд Враца , постановено по нахд №411 по описа за 2015г. ,с което е отменено
НП №РД-10-37/ 17.03.2015г. на Председателя на СЕМ.
Решението е окончателно.

ПРЕДСЕДАТЕЛ:



ЧЛЕНОВЕ: 1.



2.

